

BELGISCHE KAMER VAN
VOLKSVERTEGENWOORDIGERS

7 juli 2008

WETSVOORSTEL

**ter bekrachtiging van de vestiging
van sommige aanvullende
gemeentebelastingen en de aanvullende
agglomeratiebelasting op
de personenbelasting voor elk
van de aanslagjaren 2001 tot 2007 en
tot wijziging, met ingang van aanslagjaar
2009, van artikel 468 van het Wetboek
van de inkomstenbelastingen 1992**

VERSLAG

NAMENS DE COMMISSIE VOOR
DE FINANCIËN EN DE BEGROTING
UITGEBRACHT DOOR
DE HEER **Jean-Jacques FLAHAUX**

INHOUD

I. Procedure	3
II. Inleidende uiteenzetting van de heer Luk Van Biesen	3
III. Algemene bespreking	4
IV. Artikelsgewijze bespreking en stemmingen	6

Voorgaand document:

Doc 52 **1276/ (2007/2008):**

001: Wetsvoorstel van de heer Van Biesen c.s..

CHAMBRE DES REPRÉSENTANTS
DE BELGIQUE

7 juillet 2008

PROPOSITION DE LOI

**confirmant l'établissement de certaines
taxes communales additionnelles
et de la taxe d'agglomération additionnelle
à l'impôt des personnes physiques
pour chacun des exercices d'imposition
2001 à 2007 et modifiant l'article 468
du Code des impôts sur les revenus
1992 à partir de l'exercice
d'imposition 2009**

RAPPORT

FAIT AU NOM DE LA COMMISSION
DES FINANCES ET DU BUDGET
PAR
M. **Jean-Jacques FLAHAUX**

SOMMAIRE

I. Procédure	3
II. Exposé introductif de M. Luk Van Biesen	3
III. Discussion générale	4
IV. Discussion des articles et votes	6

Document précédent:

Doc 52 **1276/ (2007/2008):**

001: Proposition de loi de M. Van Biesen et consorts.

**Samenstelling van de commissie op datum van indiening van het verslag/
Composition de la commission à la date du dépôt du rapport:**

Voorzitter/Président: François-Xavier de Donnea

A. — Vaste leden/Membres titulaires:

CD&V - N-VA: Hendrik Bogaert, Ingrid Claes, Jenne De Potter,
Jan Jambon
MR: François-Xavier de Donnea, Jean-Jaques Flahaux,
Josée Lejeune
PS: Guy Coëme, Alain Mathot
Open Vld: Hendrik Daems, Luk Van Biesen
VB: Hagen Goyvaerts, Barbara Pas
sp.a+VI.Pro: Dirk Van der Maelen, Peter Vanvelthoven
Ecolo-Groen! : Meyrem Almaci
cdH: Christian Brotcorne

B. — Plaatsvervangers/Membres suppléants:

Mia De Schamphelaere, Peter Luykx, Jef Van den Bergh, Herman
Van Rompuy, Servais Verherstraeten
Jean-Luc Crucke, Kattrin Jadin, Pierre-Yves Jeholet,
Marie-Christine Marghem
Claude Eerdeken, Marie-Claire Lambert, Linda Musin
Willem-Frederik Schiltz, Bruno Steegen, Ludo Van Campenhout
Peter Logghe, Bruno Valkeniers, Linda Vissers
Bruno Tuybens, Ludwig Vandenhove
Muriel Gerkens, Jean-Marc Nollet
Josy Arens, David Lavaux

cdH	:	centre démocrate Humaniste
CD&V – N-VA	:	Christen-Democratisch en Vlaams/Nieuw-Vlaamse Alliantie
Ecolo-Groen!	:	Ecologistes Confédérés pour l'organisation de luttes originales – Groen
FN	:	Front National
LDD	:	Lijst Dedecker
MR	:	Mouvement Réformateur
Open Vld	:	Open Vlaamse liberalen en democraten
PS	:	Parti Socialiste
sp.a+VI.Pro	:	Socialistische partij anders + VlaamsProgressieven
VB	:	Vlaams Belang

Afkortingen bij de nummering van de publicaties :		Abréviations dans la numérotation des publications :	
DOC 52 0000/000 :	Parlementair document van de 52 ^e zittingsperiode + basisnummer en volgnummer	DOC 52 0000/000 :	Document parlementaire de la 52 ^{ème} législature, suivi du n° de base et du n° consécutif
QRVA :	Schriftelijke Vragen en Antwoorden	QRVA :	Questions et Réponses écrites
CRIV :	Voorlopige versie van het Integraal Verslag (groene kaft)	CRIV :	Version Provisoire du Compte Rendu intégral (couverture verte)
CRABV :	Beknopt Verslag (blauwe kaft)	CRABV :	Compte Rendu Analytique (couverture bleue)
CRIV :	Integraal Verslag, met links het definitieve integraal verslag en rechts het vertaald beknopt verslag van de toespraken (met de bijlagen) (PLEN: witte kaft; COM: zalmkleurige kaft)	CRIV :	Compte Rendu Intégral, avec, à gauche, le compte rendu intégral et, à droite, le compte rendu analytique traduit des interventions (avec les annexes) (PLEN: couverture blanche; COM: couverture saumon)
PLEN :	Plenum	PLEN :	Séance plénière
COM :	Commissievergadering	COM :	Réunion de commission
MOT :	moties tot besluit van interpellaties (beigekleurig papier)	MOT :	Motions déposées en conclusion d'interpellations (papier beige)

Officiële publicaties, uitgegeven door de Kamer van volksvertegenwoordigers

Bestellingen :
Natieplein 2
1008 Brussel
Tel. : 02/ 549 81 60
Fax : 02/549 82 74
www.deKamer.be
e-mail : publicaties@deKamer.be

Publications officielles éditées par la Chambre des représentants

Commandes :
Place de la Nation 2
1008 Bruxelles
Tél. : 02/ 549 81 60
Fax : 02/549 82 74
www.laChambre.be
e-mail : publications@laChambre.be

DAMES EN HEREN,

Uw commissie heeft het voorliggende wetsvoorstel besproken tijdens haar vergadering van 1 juli 2008.

I. — PROCEDURE

Een voorstel van de heer Hagen Goyvaerts om, conform artikel 98 van het Kamerreglement, de Kamervoorzitter te verzoeken het advies van (de afdeling wetgeving van) de Raad van State in te winnen, werd door de commissie met 10 tegen 2 stemmen verworpen.

II. — INLEIDENDE UITEENZETTING VAN DE HEER LUK VAN BIESEN

De heer Luk Van Biesen (Open Vld), hoofdindiener, herinnert eraan dat in april 2008 aan de ministerraad was voorgesteld om de door de gemeenteraden niet tijdig – d.w.z. niet vóór het einde van het jaar 2006 maar pas in januari 2007 – goedgekeurde aanvullende gemeentebelastingen (in Vlaanderen waren 89 van de 308 gemeenten in dat geval) toch geldig te verklaren. Uiteindelijk werd beslist om dat probleem via de indiening van een wetsvoorstel te regelen. Het voorliggende wetsvoorstel strekt ertoe voor elk van de aanslagjaren 2001 tot 2007 maatregelen met terugwerkende kracht te treffen die het enerzijds mogelijk maken voor die aanslagjaren de onwettelijkheid te dekken van de vestiging van de aanvullende belastingen die tot 31 december van het jaar waarnaar het aanslagjaar wordt genoemd, bindend zijn geworden, en die, anderzijds, bepaalde aanvullende belastingen bekrachtigen die reeds zijn gevestigd op grond van belastingreglementen die in de loop van het jaar waarnaar het aanslagjaar wordt genoemd, bindend zijn geworden. De spreker verwijst in dat verband naar de in bijlage bij het wetsvoorstel gaande tabellen.

Het wetsvoorstel wordt gesteund door alle politieke partijen die op federaal en/of op gewestelijk vlak aan het bestuur deelnemen en de indieners ervan werden bij de redactie van de tekst technisch ondersteund door medewerkers van de minister van Financiën.

Het voorstel bevat twee nieuwigheden. Zo krijgt de nieuwe bestuursmeerderheid voortaan tot 31 januari de kans om het gemeentelijk belastingreglement goed te keuren (tot nu toe moest dit nog door de oude bestuursmeerderheid gebeuren). Wanneer dat niet gebeurt, wordt de aanvullende gemeentebelasting op de personenbelasting gevestigd op grond van het percentage dat van toepassing was voor het vorige aanslagjaar.

MESDAMES, MESSIEURS,

Votre commission a examiné cette proposition de loi au cours de sa réunion du 1^{er} juillet 2008.

I. — PROCÉDURE

Une proposition formulée par M. Hagen Goyvaerts visant, conformément à l'article 98 du Règlement de la Chambre, à demander au président de la Chambre de recueillir l'avis (de la section de législation) du Conseil d'État, a été rejetée par la commission par 10 voix contre 2.

II. — EXPOSÉ INTRODUCTIF DE M. LUK VAN BIESEN

M. Luk Van Biesen (Open Vld), auteur principal, rappelle qu'en avril 2008 il avait été proposé au Conseil des ministres de déclarer valables les taxes additionnelles communales que les conseils communaux n'avaient pas votées dans les délais prescrits (c'est-à-dire avant la fin de l'année 2006) mais seulement en janvier 2007 (en Flandre, 89 des 308 communes étaient dans ce cas). Il a finalement été décidé de régler ce problème par le biais d'une proposition de loi. La proposition de loi à l'examen vise à prendre, pour ce qui concerne chacun des exercices d'imposition de 2001 à 2007, des dispositions rétroactives qui, d'une part, permettront pour ces exercices d'imposition de couvrir l'illégalité de l'établissement des taxes additionnelles rendues obligatoires jusqu'au 31 décembre de l'année dont le millésime désigne l'exercice d'imposition et qui, d'autre part, confirment certaines taxes additionnelles à l'impôt des personnes physiques déjà établies sur la base de règlements-taxes rendus obligatoires au cours de l'année dont le millésime désigne l'exercice d'imposition. L'intervenant renvoie, à ce propos, aux tableaux figurant en annexe de la proposition de loi à l'examen.

La proposition de loi est soutenue par l'ensemble des partis politiques qui participent au pouvoir au niveau fédéral et/ou régional; ses auteurs ont reçu, pour la rédaction du texte, le soutien technique de collaborateurs du ministre des Finances.

La proposition comporte deux nouveautés. Ainsi, la nouvelle majorité aura dorénavant jusqu'au 31 janvier pour approuver le règlement-taxe communal (jusqu'à présent, cela devait encore être effectué par l'ancienne majorité), à défaut de quoi les taxes additionnelles communales à l'impôt des personnes physiques s'établiront au taux qui était d'application pour l'exercice d'imposition précédent.

III. — ALGEMENE BESPREKING

De heer Christian Brotcorne (cdH) geeft aan dat het om een eenmalig wetsvoorstel van uitzonderlijke aard gaat. Volgens hem bevat de voorliggende tekst de nodige waarborgen voor de rechtszekerheid en voor de continuïteit van de gemeentelijke openbare diensten. Zelfs al treedt het wetsvoorstel niet *stricto sensu* in de plaats van elke gemeenteraad of agglomeratieraad, dan komt het wel tussen in de fiscale autonomie van de lokale besturen door de uitwerking van bepaalde belastingreglementen die door de raden zijn gestemd, een wettelijk karakter te geven. De spreker verwijst in dat verband op zijn beurt naar de in bijlage toegevoegde tabellen per gewest met opgave, per gemeente, van de tarieven van de aanvullende gemeentebelasting en van de aanvullende agglomeratiebelasting op de personenbelasting voor de aanslagjaren 2001 tot 2007.

Ook *de heer Hendrik Daems (Open Vld)* steunt het voorstel. Hij herinnert eraan dat onder vorige regeringen retroactief wijzigingen in de fiscale wetgeving werden ingevoerd die vooraf werden aangekondigd in het *Belgisch Staatsblad*. Bovendien gaat het om een maatregel die specifiek bedoeld is voor een verkiezingsjaar, meer bepaald voor de hypothese waarin de «oude» gemeenteraad tot eind december in functie blijft maar er niet toe komt het nieuwe belastingreglement ten behoeve van de «nieuwe» meerderheid goed te keuren. Met het oog op de continuïteit van de openbare gemeentelijke diensten lijkt het aangewezen dat probleem voor de toekomst te regelen. Ook de meest heftige verdedigers van de gemeentelijke autonomie blijken thans voor dit wetsvoorstel gewonnen. Graag vernam het lid van de minister of de voorgestelde regeling tot de personenbelasting moet worden beperkt. Lijkt het niet aangewezen die op termijn uit te breiden tot andere gemeentelijke belastingreglementen?

De heer Jean-Jacques Flahaux (MR) geeft aan dat de gewestelijke ministers van Binnenlandse Aangelegenheden een rondschrijven aan alle «oude» gemeentebesturen zouden moeten richten om hen ertoe aan te zetten het nieuwe belastingreglement tijdig goed te keuren. De «nieuwe» gemeenteraden werden immers pas begin december 2006 geïnstalleerd en de aanduiding van de OCMW-leden gebeurde pas twee weken later. Daardoor was het materieel quasi-onmogelijk om het nieuwe belastingreglement nog tijdig te stemmen en door de voogdijoverheden te laten goedkeuren.

De heer Didier Reynders, vice-eersteminister en minister van Financiën en Institutionele Hervormingen, betreurt de voorliggende retroactieve uitzonderingsmaatregel van de federale overheid, die te wijten is aan een

III. — DISCUSSION GÉNÉRALE

M. Christian Brotcorne (cdH) indique qu'il s'agit d'une proposition de loi unique et de nature exceptionnelle. Selon lui, le texte à l'examen comporte les garanties nécessaires pour assurer la sécurité juridique et la continuité des services publics communaux. Même si la proposition de loi ne se substitue pas stricto sensu à chaque conseil communal ou d'agglomération, elle empiète toutefois sur l'autonomie fiscale des administrations locales en donnant un caractère légal aux effets de certains règlements-taxes votés par les conseils. L'intervenant renvoie à son tour, à ce propos, aux tableaux par région figurant en annexe indiquant, pour chaque commune, les taux des taxes communales additionnelles et taxes d'agglomération additionnelles à l'impôt des personnes physiques pour les exercices d'imposition 2001 à 2007.

M. Hendrik Daems (Open Vld) soutient, lui aussi, la proposition. Il rappelle que sous les gouvernements précédents, des modifications ont été apportées de manière rétroactive à la législation fiscale qui ont été préalablement annoncées dans le *Moniteur belge*. Il s'agit en outre d'une mesure qui est spécifiquement destinée à une année d'élections, notamment dans l'hypothèse où «l'ancien» conseil communal reste en fonction jusque fin décembre, mais ne parvient pas à adopter le nouveau règlement fiscal à l'intention de la «nouvelle» majorité. En vue d'assurer la continuité des services communaux publics, il semble opportun de régler ce problème pour l'avenir. Même les plus ardents défenseurs de l'autonomie communale se prononcent à présent en faveur de cette proposition de loi. Le membre demande au ministre si la réglementation proposée doit être limitée à l'impôt des personnes physiques. Ne serait-il pas opportun de l'étendre à terme aux autres règlements fiscaux communaux?

M. Jean-Jacques Flahaux (MR) indique que les ministres régionaux de l'Intérieur devraient adresser une circulaire à toutes les «anciennes» administrations communales, afin de les inciter à adopter le nouveau règlement fiscal en temps utile. Les «nouveaux» conseils communaux n'ont en effet été installés que début décembre 2006 et la désignation des membres du CPAS n'a eu lieu que deux semaines plus tard. De ce fait, il était pratiquement impossible matériellement d'encore voter le nouveau règlement fiscal et de le faire approuver par les autorités de tutelle dans les délais.

M. Didier Reynders, vice-premier ministre et ministre des Finances et des Réformes institutionnelles, déplore la mesure d'exception rétroactive à l'examen que le pouvoir fédéral doit prendre en raison d'un manque de

gebrek aan voorzienigheid van de gemeentelijke overheden en vooral van de gewestelijke voogdijoverheden.

Een gelijkaardige – zij het niet identieke – tekst van een voorontwerp van wet werd door de regering voor advies aan de Raad van State voorgelegd en dat advies bevatte volgens de minister geen belangrijke opmerkingen. Hij is bereid de tekst van dat advies aan de commissieleden ter hand te stellen.

Wanneer de regering in het verleden retroactieve maatregelen heeft getroffen, werden die door de belastingplichtigen, de parlementsleden en de pers nauwelijks in vraag gesteld omdat het telkens om belastingverminderingen ging. Soms werden die maatregelen – zoals de heer Daems heeft vermeld – inderdaad vooraf aangekondigd. Dat was o.m. het geval voor de liquidatiebonussen.

Er zijn inderdaad ook andere oplossingen mogelijk. Wanneer een gemeente van oordeel is dat zij gedurende een jaar te weinig belastingontvangsten heeft ontvangen, kan zij steeds het volgende jaar haar belastingtarieven verhogen. Daarvoor is natuurlijk politieke moed nodig. Het is voor de gemeenten natuurlijk veel gemakkelijker om aan het federale parlement te vragen dat in hun plaats te doen!

De heer Luk Van Biesen (Open Vld) merkt op dat het door het Vlaamse Gewest met de gemeenten gesloten lokaal pakt inzake schuldovername bepaalt dat de gemeentelijke belastingen tijdens de komende jaren niet mogen worden verhoogd.

De minister antwoordt dat het probleem niet nieuw is. Tijdens vorige jaren was er het wel degelijk mogelijk om de gemeentelijke belastingen te verhogen. De gemeenten hebben te lang gewacht om iets te doen. De minister hoopt dat de voorliggende maatregel eenmalig zal zijn.

Aan de heer Daems antwoordt hij dat hij naast de aanvullende personenbelasting en de onroerende voorheffing geen voorbeelden ziet van andere federale belastingen waartoe die maatregel zou kunnen worden uitgebreid. Dat lijkt hem eerder een zaak voor de gewesten.

Het valt ook af te wachten hoe de rechtbanken en, eventueel, het Grondwettelijk Hof op de voorliggende wetwijziging zullen reageren. De minister stelt tenslotte met verbazing vast dat sommige gemeenteraadsleden de inwoners van hun gemeenten blijven aansporen om tegen de laattijdige goedkeuring van de gemeentelijke belastingreglementen bezwaar aan te tekenen. Nu de federale wetgever in hun plaats die zaak via een

prévoyance de la part des autorités communales et, surtout, des autorités de tutelle régionales.

Le gouvernement a soumis un texte similaire (mais pas identique) d'avant-projet de loi pour avis au Conseil d'État et, selon le ministre, cet avis ne contenait pas d'observations importantes. Il est disposé à fournir le texte de cet avis aux membres de la commission.

Par le passé, lorsque le gouvernement a pris des mesures rétroactives, celles-ci n'ont pratiquement pas été remises en question par les contribuables, les parlementaires ou la presse, parce qu'elles concernaient chaque fois des réductions d'impôt. Parfois, ces mesures ont effectivement été annoncées préalablement, comme l'a fait observer M. Daems. Cela a notamment été le cas pour les boni de liquidation.

D'autres solutions sont effectivement aussi envisageables. Si une commune estime qu'elle a perçu trop peu de recettes fiscales pendant une année, elle peut toujours augmenter les tarifs fiscaux l'année suivante. Une telle décision nécessite cependant un certain courage politique. Pour les communes, il est naturellement beaucoup plus facile de demander au parlement fédéral de le faire à leur place!

M. Luk Van Biesen (Open Vld) fait observer que le pacte local que la Région flamande a conclu avec les communes en matière de reprise de la dette prévoit que les taxes communales ne peuvent être augmentées au cours des prochaines années.

Le ministre répond que ce problème n'est pas neuf. Les taxes communales ont bel et bien pu être augmentées au cours des dernières années. Les communes ont trop attendu avant de réagir. Le ministre espère que la mesure proposée sera non récurrente.

Répondant à M. Daems, il indique qu'outre les taxes additionnelles à l'impôt des personnes physiques et le précompte immobilier, il ne voit pas d'exemples d'autres impôts fédéraux auxquels cette mesure pourrait être étendue. Cette matière lui semble plutôt relever des régions.

Reste à savoir quelle sera la réaction des tribunaux et, éventuellement, de la Cour constitutionnelle à l'égard de la modification de loi à l'examen. Le ministre s'étonne enfin que certains conseillers communaux continuent à inciter les habitants de leur commune à introduire une réclamation contre l'approbation tardive des règlements-taxes communaux. À présent que le législateur fédéral règle cette question à leur place par le biais d'une mo-

wetswijziging zal regelen, lijkt het aangewezen dat ze inwoners van hun gemeenten (en ook de fiscus, die op die bezwaren moet antwoorden) tijdsverlies en nutteloze kosten zouden besparen!

De heer Jean-Jacques Flahaux (MR) bevestigt dat sommige gemeenteraadsleden op die manier stokken in de wielen willen steken. Hij vindt dat ongehoord.

De heer Robert Van de Velde (LDD) is van oordeel dat het voorliggende wetsvoorstel veel te ver gaat. Hij begrijpt dat men een regeling voor de toekomst wil, maar de retroactiviteit is voor hem niet aanvaardbaar. Hij hekelt ook meer in het algemeen de houding van de Open Vld-fractie t.o.v. de lokale besturen.

De heer Christian Brotcorne (cdH) merkt op dat in de huidige stand van zaken de overgrote meerderheid van de belastingplichtigen wordt gediscrimineerd. Alleen diegenen die een bezwaar hebben ingediend, hebben belang bij het behoud van de huidige toestand. Wanneer dan het daaropvolgende jaar, ter compensatie van de tijdens vorig jaren gederfde belastingopbrengsten, de gemeentelijke opcentiemen moeten worden verhoogd, zullen alle belastingplichtigen daarvoor opdraaien. Dat lijkt hem niet eerlijk.

De heer Robert Van de Velde (LDD) is het daar niet mee eens. Sommige lokale besturen hebben een fout begaan en het gaat niet op dat de wetgever thans de wet wijzigt om die fout recht te zetten. De overheid is volgens hem verplicht haar eigen wetten na te leven.

De heer Hendrik Bogaert (CD&V – N-VA) merkt op dat de gemeentebesturen te goeder trouw hebben gehandeld. Het lag niet in hun bedoeling om op die manier bijkomende ontvangsten binnen te rijden.

De minister herhaalt dat hij zich niet tegen de goedkeuring van het voorliggende wetsvoorstel zal verzetten. Hij waarschuwt er wel voor dat het aan de gemeenten verleende uitstel van één maand om hun belastingreglement vast te stellen, niet van aard zal zijn om het ritme van de inkohieringen te versnellen. Ook de storting van de gemeentelijke opcentiemen kan daardoor vertraging oplopen.

IV. — ARTIKELSGEWIJZE BESPREKING EN STEMMINGEN

Artikel 1.

Dit artikel geeft geen aanleiding tot bespreking. Het wordt aangenomen met 10 tegen 2 stemmen.

dificatie de loi, il paraît opportun qu'ils épargnent une perte de temps et des coûts inutiles aux habitants de leur commune (ainsi qu'à l'administration fiscale, qui doit répondre à ces réclamations)!

M. Jean-Jacques Flahaux (MR) confirme que certains conseillers communaux veulent ainsi mettre des bâtons dans les roues. Il estime que cette attitude est inqualifiable.

M. Robert Van de Velde (LDD) estime que la proposition de loi à l'examen va beaucoup trop loin. S'il comprend que l'on veuille une réglementation pour l'avenir, la rétroactivité est inacceptable à ses yeux. D'une façon plus générale, il stigmatise aussi l'attitude du groupe Open Vld à l'égard des administrations locales.

M. Christian Brotcorne (cdH) fait observer que dans l'état actuel des choses, la plupart des contribuables sont victimes d'une discrimination. Seuls ceux qui ont introduit une réclamation ont intérêt au maintien de la situation actuelle. Mais lorsque les centimes additionnels communaux devront être augmentés l'année suivante pour compenser les recettes fiscales non perçues les années précédentes, tous les contribuables seront mis à contribution. Cela ne lui semble pas honnête.

M. Robert Van de Velde (LDD) n'est pas de cet avis. Certaines administrations locales ont commis une erreur et il n'est pas normal que le législateur modifie aujourd'hui la loi pour la rectifier. Il estime que les pouvoirs publics sont tenus de respecter leurs propres lois.

M. Hendrik Bogaert (CD&V – N-VA) fait observer que les administrations communales ont agi de bonne foi. Il n'entrait pas dans leurs intentions d'ainsi récolter des recettes supplémentaires.

Le ministre répète qu'il ne s'opposera pas à l'adoption de la proposition de loi à l'examen, mais prévient néanmoins que le report d'un mois accordé aux communes pour établir leur règlement-taxa n'est pas de nature à accélérer le rythme de l'enrôlement. Ce report risque en outre de retarder le versement des centimes additionnels communaux.

IV. — DISCUSSION DES ARTICLES ET VOTES

Article 1^{er}.

Cet article ne donne lieu à aucune discussion. Il est adopté par 10 voix contre 2.

Art. 2.

In het eerste lid wordt, in de Nederlandse tekst, het woord «bedoeld» vervangen door de woorden «zoals bepaald».

In het tweede lid worden, in de Nederlandse tekst, de woorden «met aanvullende gemeentebelasting en aanvullende agglomeratiebelasting» vervangen door de woorden «met de aanvullende gemeentebelasting en de aanvullende agglomeratiebelasting».

Mits deze tekstcorrecties wordt het artikel aangenomen met 10 tegen 2 stemmen.

Art. 3.

In de voorgestelde nieuwe tekst van artikel 468 van het Wetboek van de inkomstenbelastingen 1992 worden tussen de woorden «aanvullende gemeentebelasting» en «wordt vastgesteld» de woorden «op de personenbelasting» ingevoegd.

Mits deze tekstcorrectie wordt het artikel aangenomen met 10 tegen 2 stemmen.

Art. 4.

Dit artikel geeft geen aanleiding tot bespreking. Het wordt aangenomen met 10 tegen 2 stemmen.

Het gehele wetsvoorstel wordt met dezelfde stemming aangenomen.

De rapporteur

Jean-Jacques FLAHAUX

de wnd. voorzitter

Hendrik BOGAERT

Art. 2.

À l'alinéa 1^{er} du texte néerlandais, le mot «*bedoeld*» est remplacé par les mots «*zoals bepaald*».

À l'alinéa 2 du texte néerlandais, les mots «*met aanvullende gemeentebelasting en aanvullende agglomeratiebelasting*» sont remplacés par les mots «*met de aanvullende gemeentebelasting en de aanvullende agglomeratiebelasting*».

Moyennant ces corrections, cet article est adopté par 10 voix contre 2.

Art. 3.

Dans le nouveau texte néerlandais de l'article 468 du Code des impôts sur les revenus 1992 proposé, les mots «*op de personenbelasting*» sont insérés entre les mots «*aanvullende gemeentebelasting*» et les mots «*wordt vastgesteld*».

Moyennant cette correction, cet article est adopté par 10 voix contre 2.

Art. 4.

Cet article ne donne lieu à aucune discussion. Il est adopté par 10 voix contre 2.

L'ensemble de la proposition de loi est adopté par un vote identique.

Le rapporteur

Jean-Jacques FLAHAUX

Le président f.f.

Hendrik BOGAERT